

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве между Национальной статистической службой Республики Армения и Министерством статистики и анализа Республики Беларусь

Национальная статистическая служба Республики Армения и Министерство статистики и анализа Республики Беларусь, именуемые в дальнейшем "Стороны",

основываясь на взаимной заинтересованности в развитии сотрудничества в области статистики и активизации взаимодействия статистических органов обоих государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять сотрудничество по следующим основным направлениям:

- обмен методологическими разработками по созданию и функционированию систем статистических показателей, программами и методами проведения статистических наблюдений, в том числе переписей населения, наиболее важных выборочных обследований и опросов населения;
- обмен статистической информацией по оговоренным Сторонами темам;
- обмен статистическими изданиями и публикациями (ежегодниками, сборниками, бюллетенями, сообщениями и обзорами о социально-экономическом положении государств и отдельных регионов);
- обмен информацией об экспорте и импорте товаров и услуг по четырехзначным кодам "Товарной номенклатуры внешнеэкономической деятельности Содружества Независимых Государств" и сопоставление данных методом зеркальной статистики;
- организация сбора и обмен информацией о поставках инвестиционных и потребительских товаров по номенклатуре и срокам, предусмотренным соответствующими Межгосударственными соглашениями;
- обмен опытом по использованию компьютеров, локальных сетей и программных разработок в области статистики, оказание взаимной помощи в деле создания автоматизированных банков данных, внедрения новых информационных технологий;
- обмен опытом и оказание взаимной помощи в деле внедрения и совершенствования системы национальных счетов и других соответствующих международным нормам и стандартам систем учета и статистики, а также обмен информацией о ходе разработок и выполнения соответствующих программ и проектов;
- обмен опытом и оказание взаимной помощи в области статистики цен, методологии расчетов соответствующих статистических показателей, обмен данными об уровне изменения цен и тарифов на потребительские товары и услуги, об уровне жизни населения и другими показателями социально-экономического развития;

- проведение на регулярной основе международных сопоставлений цен потребительских, инвестиционных товаров и услуг, а также основных компонентов валового внутреннего продукта и определение паритетов покупательной способности валют в рамках программы сопоставлений стран СНГ;
- обмен данными о занятости населения и безработице;
- обмен опытом по вопросам формирования внебюджетного финансирования;
- проведение на договорных условиях совместных научных исследований и прикладных разработок в области статистики и других мероприятий по проблемам, представляющим взаимный интерес;
- осуществление взаимного обмена специалистами с целью изучения новых направлений деятельности статистических органов.

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области статистики и по другим вопросам, касающимся их сфер деятельности, в соответствии с настоящим Соглашением и национальным законодательством каждой из Сторон.

Статья 2

Обмен информацией в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с порядком, установленным национальным законодательством Сторон.

Статья 3

Обмен статистической информацией будет осуществляться имеющимися средствами связи Сторон в оговоренные сроки по согласованным схемам, формам и системам показателей.

Рабочим языком межведомственного обмена информацией является русский язык.

Статья 4

Стороны окажут содействие в заключении прямых договоров в общих или конкретных сферах деятельности подведомственным им организациям и учреждениям.

Статья 5

Стороны будут совместно рассматривать возникающие в процессе толкования и реализации Соглашения проблемы и принимать меры по их решению. По мере необходимости на уровне официальных делегаций будет рассматриваться ход выполнения настоящего Соглашения, заключенных договоров.

Статья 6

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено по взаимному согласию Сторон. Изменения и дополнения формулируются отдельными Протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступают в силу согласно порядку, установленному 7-й статьей настоящего Соглашения.

Статья 7

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с момента уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение может быть денонсировано одной из Сторон и прекращает свое действие по истечении шести месяцев со дня получения другой Стороной сообщения о денонсации.

Совершено в городе Киеве "20" сентября 2000 г. в трех подлинных экземплярах на армянском, белорусском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий при толковании положений настоящего Соглашения предпочтение будет отдано тексту на русском языке.

За Национальную
статистическую службу
Республики Армения



За Министерство статистики и
анализа Республики Беларусь

